



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **JVC HA-A23T**

Viola o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cuffie e Microfoni**

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **JVC HA-A25T**

Bianco o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cuffie e Microfoni**

JVC HA-A25T / HA-Z250T



WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÁ HÖRLÁRAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÓTOWA SLUCHÁTKA / БЕЗДРОТОВЕ СЛУШАЛКА / ВЕЗТЕК НЕКЛУПІ ПЕЛЖАЛГАТОК / TRADLOŠE HOVEDTELEFONER / АУЗМАТА АКУУТІКА / JUHTMETA KÕRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНІ СПЛУШАНКИ / BELAIDĖS AUSINĖS / BEZVADU AUSTINAS / HEADPHONES BLA FILI / ČÁSTI WIRELESS / BREZZIONE SŁUSALCE / BEŽIČNE SŁUSALICE

© 2023 JVCENWOOD Corporation

B5A-4395-00

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUBA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTATÓ
HURTIG VEILEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRIJUHEND
PIKAOPAS

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО
TRUMPAS VADOVĖS
ÁTRÍ VADÚLJA
GWIDA MALAJA
GHD RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCENWOOD Corporation ist:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCENWOOD Corporation :
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCENWOOD Corporation es:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCENWOOD Corporation è:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes a compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCENWOOD Corporation é:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Basta kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCENWOOD Corporation är:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCENWOOD Corporation jest:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrniciemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCENWOOD Corporation je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,
Tento přístroj je v sůlade s platnými evropskými směrnicemi a normami, které sa týkajú rádií a RoHS. Zastupca spoločnosti JVCENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCENWOOD Corporation er:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη,

Αυτό το όργανο συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρονικό ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπείας της JVCENWOOD Corporation για την Ευρώπη:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupeetud Klient!

Sae seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele radio ja RoHS-i kohta. JVCENWOOD Corporation esindaja Euroopas on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA

Hyvät asiakas

Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radioaladiirektiivien ja standardien kanssa. JVCENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиент,

Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCENWOOD е:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,

Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio įranga ir RoHS. JVCENWOOD Corporation atstovas Europoje yra:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Godajamais klient!

Ši teršalo atitinka Europos šiekėsią direktivų ir standartų atitiktis už radiolektrūm ir blistam vielu izmantuojamas ierbožuojamu elektriskais ir elektroniskais iektais. JVCENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

Ghażiż Konsumatur,

Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radiju u r-RoHS. Ir-Representant Ewropew li JVCENWOOD Corporation huwa:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

Stimate client,

Accest aparat respecta prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCENWOOD je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Поштовани кориснице,

Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim opremi. Evropski zastupnik za korporaciju JVCENWOOD je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMAČKA

For United Kingdom

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glenesgates, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WR, UNITED KINGDOM

< Declaration of conformities > For Europe

Herely, JVCENWOOD declares that the radio equipment [HA-A25T / HA-Z250T] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Hiermit erklärt JVCENWOOD, dass das Funkgerät [HA-A25T / HA-Z250T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Par la présente, JVCENWOOD déclare que l'équipement radio [HA-A25T / HA-Z250T] est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A25T / HA-Z250T] cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l'apparecchio radio [HA-A25T / HA-Z250T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Hierbij verklaart JVCENWOOD dat de radioapparatuur [HA-A25T / HA-Z250T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Deste modo, a JVCENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-A25T / HA-Z250T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Härmed försäkrar JVCENWOOD att radioutrustningen [HA-A25T / HA-Z250T] är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Niniejszym, JVCENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-A25T / HA-Z250T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Společnost JVCENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A25T / HA-Z250T] je v souladu s směrnicí 2014/53/EU. Celý text EU vyhlášení o zhodě nájde na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-A25T / HA-Z250T] vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

JVCENWOOD azenel kijelenti, hogy a [HA-A25T / HA-Z250T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Herved erklærer JVCENWOOD, at radioudstyret [HA-A25T / HA-Z250T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende Internetadresse: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-A25T / HA-Z250T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο ίντερνετ: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Käsitlevaga JVCENWOOD kinnitab, et [HA-A25T / HA-Z250T] raadiovõrustus on vastavusse direktiiviga 2014/53/EU. EU vastavusdeklaratsiooni tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-A25T / HA-Z250T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-sivustosta: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

С настоящим JVCENWOOD декларире, че радиооборудването на [HA-A25T / HA-Z250T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Šuo JVCENWOOD pažymi, kad radio įranga [HA-A25T / HA-Z250T] atitinka 2014/53/EE direktyvos reikalavimus. Visa EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

JVCENWOOD ar šio deklarė, ka radio aparatura [HA-A25T / HA-Z250T] atitikt direktivas 2014/53/EE prasibam. Plins ES atitikties deklaracijos tekstas priejamas šiaa (time)ja adresė: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

B'dann, JVCENWOOD jiddskjara li it-tagħmir tar-radju [HA-A25T / HA-Z250T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Prin prezenta, JVCENWOOD declară că echipamentul radio [HA-A25T / HA-Z250T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

S tem JVCENWOOD izjavlja, da je radijska oprema [HA-A25T / HA-Z250T] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

JVCENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema [HA-A25T / HA-Z250T] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).



For United Kingdom

Herely, JVCENWOOD declares that the radio equipment [HA-A25T / HA-Z250T] is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).



For Europe and United Kingdom



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCENWOOD.

Produkten och batterier med het (åvalcontainer med x-tecken) symbol mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora do produto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVCENWOOD autorizado para a sua eliminação.

Produktet och batterier med denna symbol (en överkryssad sopptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCENWOOD-handlare angående kassering.

Produktu i baterije optično symbolom (prekričenoj pojanki na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCENWOOD.

Spoločnosť JVCENWOOD týmto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A25T / HA-Z250T] je v souladu s směrnicí 2014/53/EU. Celý text EU vyhlášení o zhodě je dostupný na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoo).

Produktu i baterije označene simbolom (preškrnutu odpadovú nádobu) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCENWOOD.

Azokai a termékek, amelyek az (áthúzott görög személtároló) jelzés található, nem lehet háztartási személtároló eldobni. A termék (újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktet och batterier med symbolen (överstregat skraldespand på hjul) kan ikke brokastes med vanlig husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladningsbart batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCENWOOD-forhandler angående bortskaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραφμένου τροχόσπιτου κάδου απορριμμάτων) δεν απορριπώνονται ως κοινό οικιακό απορρίμμα. Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση του επικινδυνότερου με το εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVCENWOOD.

Simbólaja (ratatsegga prügikontainer, millel on rist peal) tootist ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat aku. Kõrvaldamiseks võite ühendust JVCENWOOD voolatut edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöntti), ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteyttä valtuutettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tiettä hävittämisestä.

Продукты и батареи, обозначенные сс символом (зачеркнутa с крест кофа за бочку на колесах), не могут да се ежеккратно като бързо отхвърлят. Продуктът съдържа презарядяема батерия. Съгответе се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gaminis ir baterijos, ant kurių pateiktas perbrautos šiuksliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumulatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės JVCENWOOD įsigyjant prekęs atstovu.

Produkt u baterijas sa simbolu (nosvrotu atkritumu kontaineris uz ritejiem) nedriska tikt likvideti ka mājdzīvības atkritumu. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazināties ar JVCENWOOD autorizēto klientu par likvidāšanu.

Prodotci i baterije sa simbolom (precrtna kanta za otpad) ne smiju se odlagati u domaćinstvu. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVCENWOOD-ovih proizvoda.

Produsele și bateriile cu simbolul (poubelă tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeur menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să li aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCENWOOD.

Izdelkov in baterije s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodarske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVCENWOOD.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrtna kanta za otpad) ne smiju se odlagati u domaćinstvu. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVCENWOOD-ovih proizvoda.

WARNING

Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.
Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongeukken kunnen veroorzaken.
Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld een zon of een vuur.
Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.
Nào escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlärarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.
Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

Непоушвајте при високој hlasitosti подас дубишео časovno obdobja. Neпоушвајте поcas јаздј адео biciklovanja.
Ak pouzivate sluchadka vonku, davajte pozor na okoliu zmdrovm. V opacnom pripade hrozí riziko nehody.
Tento produkt so vstavnanu batériou nesmie byť vystavený zmdrovm nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú nie je vymeniteľná. Ak pouzivateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nemayeniteľ.
Ne hallgasson zenél hosszú időig magas hangon. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben.
Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hősségviszénak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.
A termék újratölthető akkumulátorral tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszélyes helyzetek. Soha ne kicserélje meg saját maga kicserélését az akkumulátor.
Lytt ikke ved høy lydsterke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
Var specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
Dette produkt med et indbygget batteri får ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, ild eller lignende.
Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes. Fare for eksplosion, hvis bruger forsøger udskiftning af batteri. Udskift kun bruger ikke bruger batteri på egen hånd.

Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajatessa tai pyöräillessä.
Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehäliikkeen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
Tätä laitetta, jossa on yhäksrakennettuna paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulille jne.
Tämä tuote sisälittää ladattavaa akkua, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyssvaara, jos käyttäjä vaihtaa akun. Älä vaihda akua itse.

Nu ascultaj cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Neglijența acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau altei asenării.
Acest produs conține un acumulator reîncărcabil, care nu poate fi înlocuit. Dacă utilizați sau înlocuiți acumulatorul, există pericol de explozie. Acumulatorul nu trebuie să fie înlocuit de către utilizator.
Ne poslušajte dalj časa pri visoki hlasitosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
Ce uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nesreče.
Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno.
Ta izdelek vsebuje akumulator za ponovno polnjenje, ki ga ni mogoče zamenjati. Nevarnost eksplozije, če uporabnik zamenja akumulator. Sami ne zamenjajte akumulatorja.

N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
Preste especial atención al tráfico de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corer el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n'est pas remplaçable. Danger d'explosion si la batterie est remplacée par l'utilisateur. L'utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
Tę produkt z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

Μην ακούτε σε υψηλή ήσαστη υπόας δμήσηο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κινείστε ποδήλατο.
Να έίνε ιδιαίτερη προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Απορροχή, υπόθεση πιθανότητας ατυχήματος.
Το παρόν προϊόν, που διαθέτει ενσωματωμένο μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας.
Αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπα

WARNING					
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.	Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.	Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.
Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu sluchu, nie sluchac przy wysokich poziomach glosnosci przez dlugie okresy.	Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposluchejte dlouho při vysoké hlasitosti.	Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.	A halláskárosodás megakadályozása érdekében a termékét ne használja sokáig túl hangosra állítva.	For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved højt lydstryke i længere tid.	Για να αποφευχете μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφεύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.
За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausia.	Lai nepieļautu iespējamam dzirdes bojājumus, neklausietes ilgstoši lielā skaļumā.	Blex tevita li taghmel hasara lis-smigh, tismax b'volum ghol ghal hinijet twal.	Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultati la volum mare pentru perioade lungi de timp.	Da se izognete poškodabm sluha, ne poslušajte daji časa pri visoki glasnosti.
Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.		Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos periodos de tempo.		Lyssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.	
Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.		Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.		Älä kuuntele pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.	
Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnosti.					

Warnings for battery Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases. • Dispose in fire, discard, crush or cut • Leave in extremely high temperature environment • Leave in extremely low pressure environment	Warnhinweise zur Batterie Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen. • Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden • Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen • Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen	Avertissements pour la batterie Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables. • Jeter au feu, jeter, écraser ou couper • Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée • Laisser dans un environnement à très basse pression	Advertencias sobre la batería No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables. • Echarla al fuego, desacharla, aplastarla o cortarla • Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas • Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja	Avvertenze per la batteria Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdita di liquidi e gas infiammabili. • Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare • Lasciare in ambienti ad elevata temperatura • Lasciare in un ambiente a bassissima pressione	Waarschuwngen voor de batterij Geleve de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen. • Niet van ontstoen in vuur, weggoien, pletten of snijden • Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen • Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen	Avisos para a bateria Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras. Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases. • Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte • Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta • Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa	Varningar för batteri Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser. • Kassera i eld, släng, krossa eller klipp • Lämna i extremt hög temperaturmiljö • Lämna i extremt lågt tryckmiljö
Ostrzeżenia dotyczące akumulatora Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów. • Spalać, wyrzucać, zgniatać lub ciąć • Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze • Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu	Varování týkající se baterie S baterií nenakládejte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů. • Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrcení nebo rozřiznutí baterie • Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou • Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem	Varovani týkajúce sa batérie S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov. • Nezahadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrte alebo nerezte • Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou • Nenechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom	Figyelmeztetések az akkumulátorra Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ezzel győzőkény folyadékot és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet. • Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét • Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben • Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben	Advarsler for batteri Håndtér ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller leakage af brændbare væsker og gasser. • Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skæres i • Må ikke efterlades på steder med meget høje temperatur • Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk	Ακου ισολυσεδ Ποι χειρλζετε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων. • Την αφήσετε στη φωτιά, την πετάξετε, τη σπάσετε ή κόψετε • Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος • Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση	Aku hoiatused Palun ärge käideldge akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohi või vedelike ja gaaside pihvatuse või lekket. • Põletades, visates ära, purustades või lõigates • Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda • Jättes väga madala rõhuga keskkonda	Akkua koskevat varoitukset Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai syytyvien nesteiden ja kaasujen vuoto. • Kassera i eld, släng, krossa eller klipp • Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata • Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan • Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin
Предупреждения за батерията Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове. • Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязавате • Не дръжте при изключително висока температура на околната среда • Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане	Perspėjimai dėl akumuliatoriaus Nesikilite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogią ar nutekėjimą. • Mesti į ugnį, naikinti, traiskyti arba pjautyti • Palikti itin aukštos temperatūros aplinkoje • Palikti itin žemo slėgio aplinkoje	Bridinājumi par akumulatoru Līdzsam neapīeties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos. Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksploziju vai noplūdi. • Izmetāt ugnī, iznīcināt, iemetot ugunī, izmēlot, sasmalcināt vai sagriežot. • Atstāt ļoti vidē ar augstu temperatūru • Atstāt vidē ar ļoti zemu spiedienu	Twissijet rigward il-batterija Jekk joghġbok lihandlax il-batterija bil-mod li ġejn. Tista' twassal għal splużjoni jew trinoġja ta' likvidi u gassijiet li jaqdbu. • Tarmiha fin-far, twarrahha, ifarrakha jew tqattagħha • Thalluha f'ambjent b'temperatura estremament għoġja • Thalluha f'ambjent b'pressjoni estremament baxxa	Avvertimento privind bateria Nu manevrați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile. • Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați • Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată • Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută	Οποροζιλια za baterijo Prosimo, da z baterijo ne ravnaite na naslednje načine. Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov. • Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali režite • Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami • Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom	Upozorenia za bateriju Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili ispuštanja zapaljivih tekućina i plinova. • Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati • Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature • Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka	

For Europe and United Kingdom

BLUETOOTH SPECIFICATION							
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +2.0 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +2.0 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +2.0 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +2.0 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +2.0 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX), Strömungsklasse 1	Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +2.0 dBm (MAX), Classe de Potência 1	Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz Effekt: +2.0 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvencni pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Frekvencni pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Výkon, třída 1	Frekvenciatomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimeneti teljesítmény: +2.0 dBm (MAX), 1. energiasztály	Frekvenciatomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX.), Strömungsklasse 1	Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ισχύς εξόδου: +2.0 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1	Sagedusvahemik: 2.402 – 2.480 GHz Väljundvõimsus: +2.0 dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuusalue: 2.402 – 2.480 GHz Lähtevõte: +2.0 dBm (MAKS.), tehluuklass 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Исходна мощност: +2.0 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1	Dázuňni diapazónas: Nuø 2.402 GHz iki 2.480 GHz Íšėjimo galia: +2.0 dBm (MAKS.), 1 galios klasė	Dázuňni diapazónas: Nuø 2.402 GHz iki 2.480 GHz Íšėjimo galia: +2.0 dBm (MAKS.), 1 galios klasė	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +2.0 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1	Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +2.0 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenci razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izhodna moč: +2.0 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	

How To Use

Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar

- Make sure to charge the earphones before use.
- Achten Sie darauf, die Kopfhörer vor Gebrauch aufzuladen.
- Veuillez à charger les écouteurs avant de les utiliser.
- Asegúrese de cargar los auriculares antes de usarlos.

1

2

L

R

- Ensure the indicators light up.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
- Assurez-vous que les voyants s' allument.
- Asegúrese de que los indicadores se enciendan.

1

2

L

R

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

1

2

L

R

L

R

L

R

<